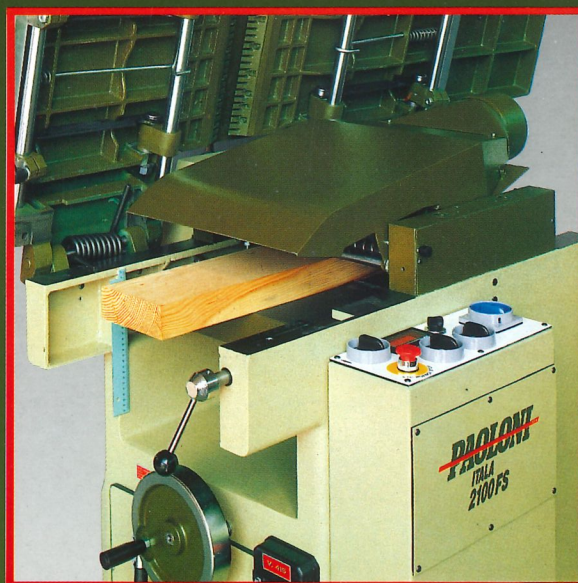


~~PAOLONI~~ S.P.A.

ITALA
2100 FS

ITALA
2300 FS

Combinata 2-3 lavorazioni
2-3 operation combined machine
Kombinierte mit 2-3 arbeitsmöglichkeiten
Combinée à 2-3 opérations
Combinación 2-3 elaboraciones



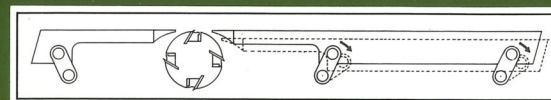
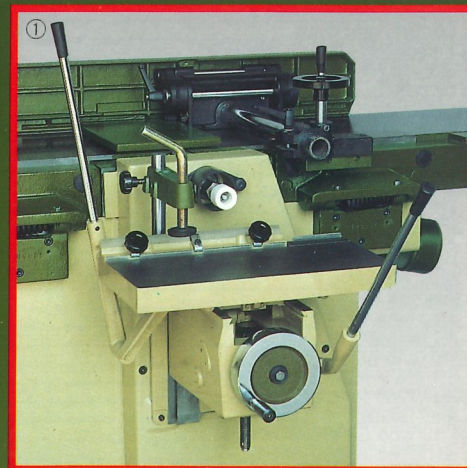
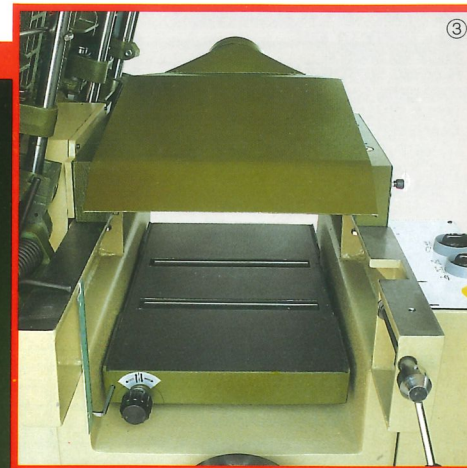
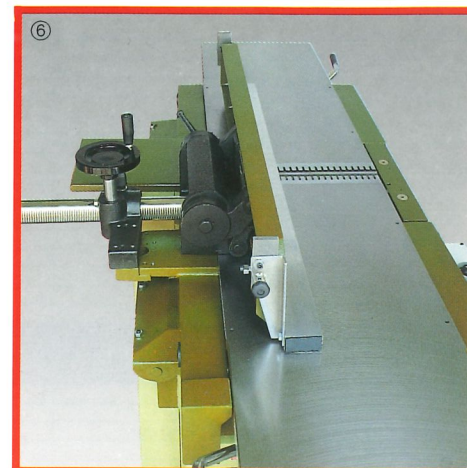
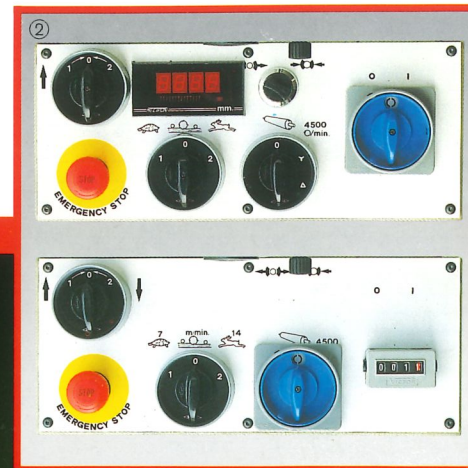
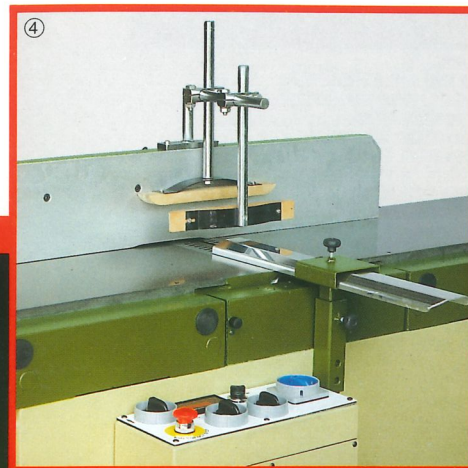
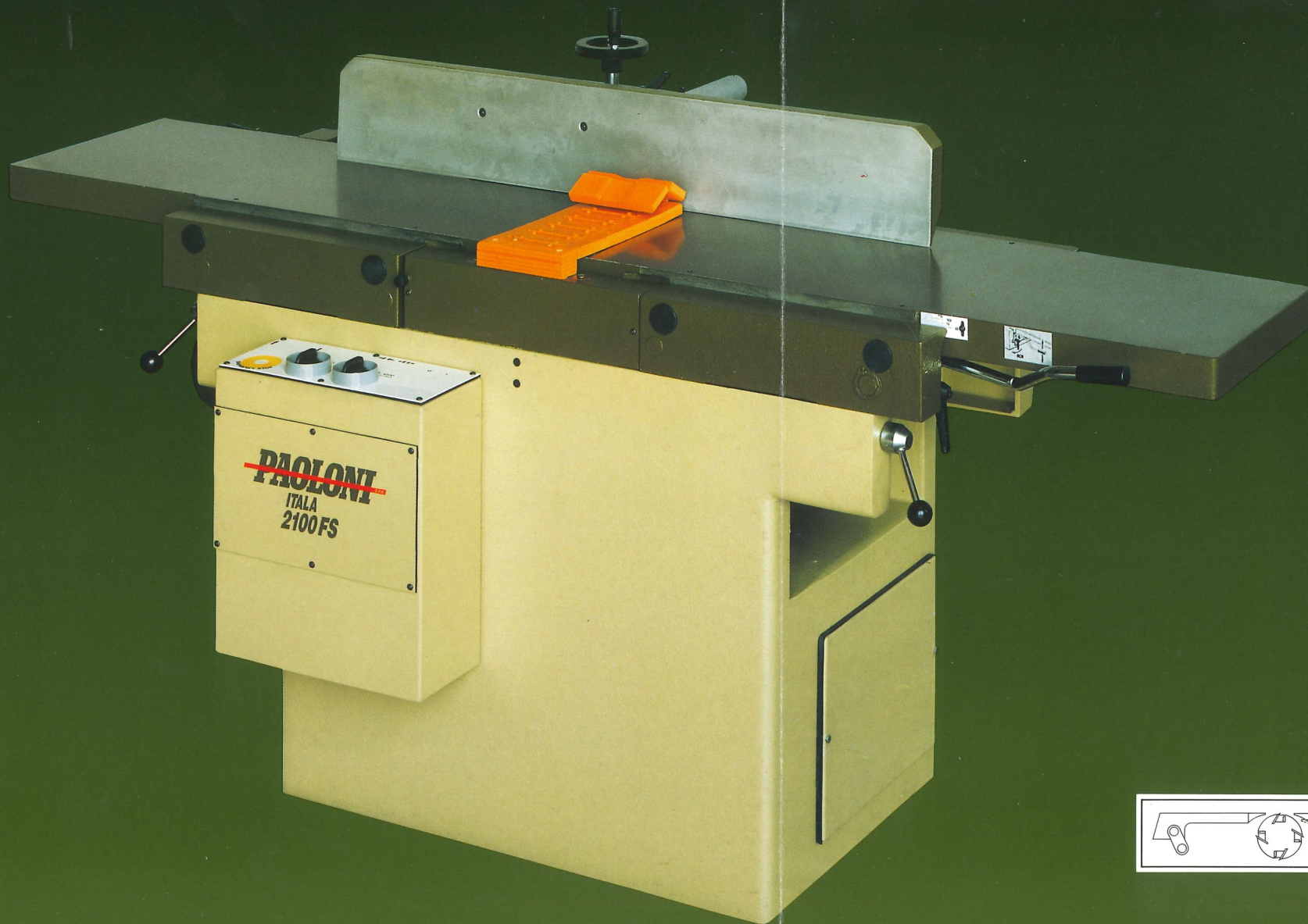
I Macchina di nuovissima concezione con movimento dei piani pialla a bielle e muniti di sistema anti-rumore.
Squadro pialla con inclinazione rapida, riferimenti fissi per 90° - 45° e traslazione su canotto a mezzo di volantino e cremagliera.
Pialla spessore di grandi capacità.
A richiesta possibilità di montare l'albero pialla con coltelli autobloccanti a due taglienti tipo taglia e getta.

GB A completely new devised machine with surface tables on a connecting rod assembly (parallelogram) and noise-reduction, table lips.
The planer fence with a fast tilting system and scale for 90° - 45° can be moved by means of a rack handwheel.
Heavy duty thicknesser.
Upon request the machine can be supplied with a TERSA cutterhead with double edged use and throw knives.

D Eine vollkommen neu konzipierte Maschine mit Abrichttischen auf Kurbelführung ABB und mit geräuscharmen Tischlippen.
Der Fügeanschlag mit schneller Schrägstellung und Anschlägen für die Positionen 90° und 45° wird über eine Zahnstange mittels Handrad verstellt.
Dickenhobel von großer Leistungskraft.
Auf Anfrage ist es möglich, eine TERSA Messerwelele mit Einweg-Wendemessern zu liefern.

F Machine de conception très moderne, avec mouvement des plans rabot à bielles et équipés de système anti-bruit.
Equerre rabot à inclinaison rapide, références fixes à 90° - 45° et translation sur axe par volant et crémaillère.
Raboteuse à tirer d'épaisseur de grande capacité.
Sur demande possibilité de monter l'arbre du rabot avec couteaux auto-serrants à deux tranchants du type à jeter après l'usage.

E Máquina de nuevisima concepción, con movimiento de los planos cepillo a bielas munidos de sistema antirumor.
Escuadra cepillo con inclinación rápida, referimiento fijos para 90° - 45° y translación sobre ase por medio del volante y cremallera.
Cepillo espesor de gran capacidad.
A pedido posibilidad de armar el árbol cepillo con cuchillos autobloccantes a doble corte tipo corte y espulsa.



DATI TECNICI		ITALA 2100 FS	ITALA 2300 FS	A RICHIESTA
PIALLA A FILO				Gruppo sega circolare
DIMENSIONI DEL PIANO	mm.	2100x400	2300x500	1 Gruppo cavatrice con affilacoltelli
VELOCITÀ ALBERO A 4 COLTELLI Ø 110 mm	g/1'	4500	4500	Motore maggiorato o monofase
ASPORTAZ. E BATTUTA MAX	mm.	16	16	Freno elettromagnetico
POTENZA MOTORE	KW.	3 (HP 4)*	4 (HP 5.5)*	Telesalvatore
GUIDA INCLINABILE		0 ÷ 45°	0 ÷ 45°	2 Pulsante d'emergenza
PIALLA SPESSORE				3 Cappa d'aspirazione girevole per filo/spessore
LARGHEZZA E ALTEZZA MAX UTILE	mm.	400x230	500x230	4/5 Protezioni secondo varie Normative
ASPORTAZIONE MAX.	mm.	10	10	Albero pialla Tersa
VELOCITÀ D'AVANZAMENTO	m/1'	7/14	7/14	3 N. 1 o N. 2 rulli sul piano spessore
POTENZA MOTORE D'AVANZAMENTO	KW.	0.3/0.5 (HP 0.4/0.7)**	0.3/0.5 (HP 0.4/0.7)**	2 Sollevamento automatico piano spessore
CAVATRICE (a richiesta)				2 Visore d'altezza piano spessore
DIMENSIONE DEL PIANO	mm.	550x290	550x290	2 Braccio premilegno ad eccentrico o pneumatico
CORSA TRASVERSALE	mm.	140	140	Mandrino Wescott
CORSA LONGITUDINALE	mm.	230	230	6 Supporto guida pialla maggiorata
CORSA VERTICALE	mm.	200	200	6 Squadra per pezzi piccoli e bassi
DIMENSIONI D'INGOMBRO	mm.	2100x700x980	2300x800x980	* A 60Hz potenza motore = HP 4.8 (2100 FS) - HP 6.6 (2300 FS)
DIMENSIONI CON IMBALLO	mm.	2250x850x1050	2450x950x1050	** A 60Hz potenza motore = HP 0.5/0.8
PESO NETTO	Kg.	700	800	La ditta si riserva di apportare eventuali modifiche tecniche o costruttive.
PESO LORDO	Kg.	840	950	

TECHNICAL DATA		ITALA 2100 FS	ITALA 2300 FS	ON REQUEST
SURFACE PLANER				Circular saw unit
TABLE DIMENSIONS	mm.	2100x400	2300x500	1 Mortising unit with knife-grinder
4-KNIFE CUTTERBLOCK SPEED Ø 110 mm	rpm	4500	4500	Increased or single-phase motor
MAX. DEPTH OF REBATE AND CUT	mm.	16	16	Electromagnetic brake
MOTOR POWER	KW.	3 (HP 4)*	4 (HP 5.5)*	Thermal overload protection
FENCE TILTING		0 ÷ 45°	0 ÷ 45°	2 Emergency push-button
THICKNESSING PLANER				3 Suction hood for planer/thicknesser
WIDTH AND MAX. PLANING HEIGHT	mm.	400x230	500x230	4/5 Protections according to various Standards
MAX. DEPTH OF CUT	mm.	10	10	Tersa system arbor
FEEDING SPEEDS	m/1'	7/14	7/14	3 N. 1 or N. 2 rollers on thicknessing table
FEEDING MOTOR POWER	KW.	0.3/0.5 (HP 0.4/0.7)**	0.3/0.5 (HP 0.4/0.7)**	2 Automatic thicknessing table height adjustment
MORTISING UNIT (on request)				2 Height indicator for thicknesser
TABLE DIMENSIONS	mm.	550x290	550x290	Eccentric or Pneumatic wood clamp
TRANSVERSAL STROKE	mm.	140	140	Wescott mortising chuck
LONGITUDINAL STROKE	mm.	230	230	6 Increased rear fence support
VERTICAL STROKE	mm.	200	200	6 Fence for small and thin workpieces
OVERALL DIMENSIONS	mm.	2100x700x980	2300x800x980	* At 60Hz motor power - HP 4.8 (2100FS) - HP 6.6 (2300FS)
OVERALL PACKING DIMENSIONS	mm.	2250x850x1050	2450x950x1050	** At 60 Hz motor power = HP 0.5/0.8
NET WEIGHT	Kg.	700	800	The Firm reserves itself the right to introduce technical or construction modifies.
GROSS WEIGHT	Kg.	840	950	

TECHNISCHE DATEN		ITALA 2100 FS	ITALA 2300 FS	SONDERZUBEHÖR
ABRICHTE				Kreissäge
TISCHABMESSUNGEN	mm.	2100x400	2300x500	1 Langlochbohrsupport mit Messerschleifapparat
DREHZAHL DER 4 MESSERWELLE Ø 110 mm	UpM	4500	4500	Stärkere Motoren oder Wechselstrommotoren
MAX. FALZTIEFE UND SPANABNAHME	mm.	16	16	Elektromagnetische Bremse
MOTORSTÄRKE	KW.	3 (HP 4)*	4 (HP 5.5)*	Motorschuttschalter
NEIGBARER FÜGEANSCHLAG		0 ÷ 45°	0 ÷ 45°	Not-Aus-Schalter
DICKENHOBEL				3 Kombinierte Spänefaughaube
TISCHBREITE UND HÖBELHÖHE	mm.	400x230	500x230	4/5 Sicherheitseinrichtungen Versch. Normen
MAX. SPANABNAHME	mm.	10	10	Tersa-Messerwelle
VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT	m/1'	7/14	7/14	3 N. 1 oder N. 2 Dickentischwalzen
MOTORSTÄRKE VORSCHUB	KW.	0.3/0.5 (PS 0.4/0.7)**	0.3/0.5 (PS 0.4/0.7)**	2 Automatische Dickentischverstellung
LANGLOCHBOHRUPPORT (Sonderzubehör)				2 Hobelhöhenanzeiger
TISCHABMESSUNGEN	mm.	550x290	550x290	Exzenter manuell oder pneumatischer Spanner
QUERVERSTELLUNG	mm.	140	140	Wescott Bohrfutter
LÄNGENVERSTELLUNG	mm.	230	230	6 Verstärkter Anschlagssupport
HÖHENVERSTELLUNG	mm.	200	200	6 Hilfsanschlag
AUFSTELLMASSE	mm.	2100x700x980	2300x800x980	* Bei 60Hz Spindeldrehzahl - PS 4.8 (2100FS) - PS 6.6 (2300FS)
VERPACKUNGSMASSE	mm.	2250x850x1050	2450x950x1050	** Bei 60Hz Spindeldrehzahl = PS 0.5/0.8
NETTOGEWICHT	Kg.	700	800	Die Firm behält sich das Recht vor eventuelle technische oder bauliche Veränderungen vorzunehmen.
BRUTTOGEWICHT	Kg.	840	950	

DONNÉES TECHNIQUES		ITALA 2100 FS	ITALA 2300 FS	SUR DEMANDE
DÉGAUCHISSEUSE				Groupe scie circulaire
DIMENSION DU PLAN	mm.	2100x400	2300x500	1 Groupe mortaiseuse avec appareil affûter les couteaux
VITESSE ARBRE À 4 COUTEAUX Ø 110 mm	t/1'	4500	4500	Moteur majorée ou monophasé
RABOTAGE ET BUTÉE MAX.	mm.	16	16	Frien électromagnétique
PUISSANCE DU MOTEUR	KW.	3 (HP 4)*	4 (HP 5.5)*	Thermique téléprotège-moteur
GUIDE INCLINABLE		0 ÷ 45°	0 ÷ 45°	2 Arrêt d'urgence
RABOTEUSE				3 Hotte aspirante combinée pour dégaou/raboteuse
LARGEUR ET HAUTEUR MAX. UTILES	mm.	400x230	500x230	4/5 Protecteurs selon diverses Termes
MAX. À RABOTER	mm.	10	10	Arbre système Tersa
VITESSE D'AVANCEMENT	m/1'	7/14	7/14	3 N. 1 ou N. 2 rouleaux sur le plan raboteuse
PUISSANCE DU MOTEUR D'AVANCE	KW.	0.3/0.5 (HP 0.4/0.7)**	0.3/0.5 (HP 0.4/0.7)**	2 Soulevement automatique du plan raboteuse
MORTAISEUSE (sur demande)				2 Indicateur d'hauteur pour raboteuse
DIMENSION DU PLAN	mm.	550x290	550x290	Bras excentrique ou pneumatique pour le bois
COURSE TRANSVERSALE	mm.	140	140	Mandrill Wescott
COURSE LONGITUDINALE	mm.	230	230	6 Support guide dégaou majorée
COURSE VERTICALE	mm.	200	200	6 Equerre pour pièces petits et bass
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT	mm.	2100x700x980	2300x800x980	* A 60Hz puissance du moteur = HP 4.8 (2100FS) - HP 6.6 (2300FS)
DIMENSIONS DE L'EMBALLAGE	mm.	2250x850x1050	2450x950x1050	** A 60 Hz puissance du moteur = HP 0.5/0.8
POIDS NET	Kg.	700	800	La Maison se réserve le droit d'apporter des modifications techniques ou de construction.
POIDS BRUT	Kg.	840	950	

DATI TECNICI		ITALA 2100 FS	ITALA 2300 FS	A RICHIESTA
CEPILLO A HILO				Grupo sierra circular
DIMENSIONI DEL PIANO	mm.	2100x400	2300x500	1 Grupo cavadora y affilacuchillas
VELOCITÀ ALBERO A 4 CUCHILLOS Ø 110 mm	g/1'	4500	4500	Motor potenciado o monofase
ARRANQUE Y GOLPE MAX.	mm.	16	16	Freno elettromagnetico
POTENCIA MOTOR	KW.	3 (HP 4)*	4 (HP 5.5)*	Telesalvatore
GUIDA INCLINABILE		0 ÷ 45°	0 ÷ 45°	2 Pulsante de emergencia
ESPESSOR CEPILLO				3 Capa de aspiración combinación
ANCHURA Y ALTURA MAX. UTIL	mm.	400x230	500x230	4/5 Protecciones segun las diferentes Normativas
ARRANQUE MAX.	mm.	10	10	Arbol Tersa
VELOCITÀ DE AVANCE	m/1'	7/14	7/14	3 N. 1 o N. 2 rodillos sobre el plano espesor
POTENCIA MOTOR DE AVANCE	KW.	0.3/0.5 (HP 0.4/0.7)**	0.3/0.5 (HP 0.4/0.7)**	2 Elevacion automatica plano espesor
CAVADORA (a pedido)				2 Visor golpe plano espesor
DIMENSIONES DEL PIANO	mm.	550x290	550x290	Brazo prensor a excentrico o neumatico
CARRERA TRANSVERSAL	mm.	140	140	Mandrill Wescott
CARRERA LONGITUDINAL	mm.	230	230	6 Supporte escurva cipello aumentado
CARRERA VERTICAL	mm.	200	200	6 Escurra para piezas pequenmas y finas
DIMENSIONES	mm.	2100x700x980	2300x800x980	* A 60Hz potencia motor = HP 4.8 (2100FS) - HP 6.6 (2300FS)
DIMENSIONES DE EMBALAJE	mm.	2250x850x1050	2450x950x1050	** A 60Hz potencia motor = HP 0.5/0.8
PESO NETO	Kg.	700	800	La Empresa se reserva el derecho de hacer eventuales modificaciones tecnicas o constructivas.
PESO BRUTOS	Kg.	840	950	

61032 FANO (ITALIA) Zona Industriale Via Meda, 3
 Telefoni (0721) 854251-854291
 Telex 561006 PIEMME I - Fax (0721) 854001

